

EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz jueves 20 de junio de 1811.

ORDEN DE LA PLAZA. — Gefe de día el coronel D. Francisco Aranguren, comandante del segundo batallón de Cazadores distinguidos. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda: Voluntarios distinguidos.

VARIEDADES.

Nación alguna, desde el descubrimiento de la imprenta, ha vivido en tan profunda ignorancia de los acaecimientos que pasan al rededor de ella, como la nación francesa baxo la tiranía de Buonaparte. Sabido es que despues del gran combate de Trafalgar publicaron sus boletines impostores: que los ingleses habian sido derrotados y perdido muchos navios de línea. Durante la guerra con la Rusia, es hecho incontestable que los prisioneros franceses conducidos à Mitau, residencia entónces del gefe de la rama francesa de Borbón, mostraron la mayor sorpresa al ver que aun existian individuos de esta rama ilustre y desgraciada.

Hablando de Inglaterra los papeles franceses, la han pintado siempre como sumida en la mayor miseria, víctima del hambre y de los partidos, y à punto de sufrir una revolucion; todo esto à causa del famoso decreto, que cerraba à los ingleses los puertos del continente.

Acerca de España, Buonaparte ha hecho creer al pueblo frances que un corto número de descontentos, movidos por el oro de Inglaterra, se han rebelado contra su hermano Josè, à quien adoran los españoles. Por mucho tiempo se ignorò en Francia la rendicion de la escuadra francesa de Càdiz y la capitulacion de Dupont. Habian pasado muchos dias de estos sucesos, quando el *Silfo*, buque frances, fue apresado por el *Cometa*, y conducido à Plimouth. Allí sus oficiales leyeron con risa los papeles en que se daba cuenta de ellos, y con aquella petulancia que caracteriza la nacion francesa, dixerón: *patraña, eso no puede ser.*

El pueblo frances se mantiene princi-

palmente en esta crasa ignorancia por la tiranía que Buonaparte ejerce sobre la imprenta: este es el objeto acerca del que mas vela su policia. En los periódicos nada se inserta sin previa censura de hombres hábiles, vendidos al tirano, y que están baxo la inspeccion del ministro de policia. La menor imprudencia es castigada con el destierro, el encarcelamiento ò la muerte. Los paquetes y cartas que llegan à Francia son examinados con extrema severidad, extendiéndose esta tiranía à cuanto se imprime en Alemania, Italia ù Holanda: nada se publica en estos esclavizados paises, que pueda desagradar al gobierno frances.

El cuidado de conservar à los franceses en tan vergonzosa ignorancia es la causa porque Buonaparte guarda con tanta escrupulosidad los puertos de sus dominios, cerràndolos aun para los parlamentarios que se envian de Inglaterra. Por eso tampoco consiente en ningun cange de prisioneros, quienes volviendo à su pais podrian descubrir muchos acaecimientos, que el tirano quiere ocultar. La conducta de Buonaparte, quando el último cartel de cange propuesto por el gobierno britànico, priva à los franceses prisioneros en Inglaterra de toda esperanza de volver à su patria.

¡Infelices! derraman su sangre por un tirano: son aprisionados por sostener su causa, y los dexa el cruel en la prision por que así conviene à sus planes infames. Inglaterra le ofrece un cange y lo rechaza con indignacion. Tal es la *tierna solicitud* de Buonaparte por sus pueblos.

IMPRESOS.*

*El Robespierre español, núm. IX—
Deberà ventilarse en público la causa del*

* Al extractar los impresos, no por eso aprobamos su contenido; advirtiéndolo que omltinamos en los extractos las noticias ya publicadas en este periódico.

ex-virei marques de Sobremonte? Conozco solo à este funcionario por lo que dixo de si en un diario de Càdiz y escribieron contra el los apoderados de Buenos-Aires. Mas de un año ha que àmbas partes piden un juicio, y alfin lo que se ha mandado formar, es un proceso de rutina — Cada dia odiarè mas los delitos, fulminando mi implacable rigor contra los que protegen su impunidad. El terrible y público castigo de un virei produciria los mas saludables efectos, conteniendo à los gobernantes de América, y haciendo conocer à los naturales de aquella region, cuan feliz mudanza experimenta su suerte. Mas si no es culpado, sus acusadores deben sufrir todo el rigor de las leyes. — Para averiguacion de hechos acaecidos mas ha de cuatro años à 20 leguas de aqui, es menester audiencia pública: ni de otra suerte quedaria satisfecha la nacion. Por eso conviene tambien al mismo Sobremonte. ¿De qué les sirve à algunos la declaracion de *buenos patriotas*, si el público està lejos de creerlo? Diganlo sinò los que en Bayona recibieron *caxas de oro*. Hasta que se destierren del foro los misterios, gritarè con *voz de trueno*. Soi un patriota *tan acèrrimo, tan frènetico, tan impertèrrito*, que he jurado no vivir, si sucumbe mi patria. — El señor Carrafa me ha escrito una *carta moderada*, y ha insertado en un periòdico un *aviso insultante* contra el nùm. 7 del Robespierre, en que hablò de su conducta en Portugal, asegurando que todo es una *calumnia*. Insisto en que la desvanezca en un juicio público: yo me alegrarè que aparezca inocente. ¿Porquè no ha contestado à Biancardi despues de tanto tiempo que este publicó los *Sucesos del Alentejo*?

Gaceta de Càdiz del 18—Noticias de París hasta el 6 de abril. Buonaparte hace una conscripcion de 100 000 hombres: la ocupacion de Valaquia, Moldavia y Servia por los rusos lo ha enfurecido sobremanera. — Avisan de Zaragoza: que ha declarado Aragon, Navarra y Cataluña parte del imperio frances, *privando à los habitantes de sus fueros, leyes, religion y propiedades*. . . . Tarragona es mui probable que se halle ya en estado no solo de defenderse, sino de hostilizar — Begines con su division està en san Roque: el 5.º exèrcito ofrece grandes esperanzas.

Diario mercantil de Càdiz del 19— La hermosa expresion de Barreda moribundo à su gefe Quadra, despues de la ac-

cion de Ubeda, es mui extraño que se haya oido con indiferencia por muchas personas, y que al referirse en medio del congreso nacional no haya conmovido à todos sus miembros: *¿Habeis quedado satisfecho de Bùrgos?* Esto dixo al espirar el generoso Barreda. ¡Cuán digna era de una demostracion de aprecio de parte del congreso español! Y sin embargo; què poco caso se hizo de ella! ¡Què poco se pensò en la importancia de presentar tan noble exemplo à nuestros guerreros!

Conciso del 19— El 28 de mayo se presentaron en Cuenca 70 hombres *entre jurados alemanes è ingleses*: la desercion del enemigo es mui considerable. La sorpresa del Olivo costò 200 hombres à los franceses, haciendonos 800 prisioneros, y 16 oficiales. — Escriben de Salamanca, que el 26 salian de alli los franceses y sus partidarios: al canònigo Rangel, uno de ellos, quitò su criado los caballos y equipages que conduxo à la partida de D. Julian Sanchez.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

Plymouth 14 de mayo— Antes de ayer salieron para Lisboa varios transportes con una compaõia de artilleros, un destacamento del 11 de infanteria y algunos centenares de caballos para remonta del 9 de dragones, dragones de la reina y otros regimientos de caballeria; tambien dieron la vela para Càdiz los transportes armados Milo y Millbank, que conducen caballos para los trenes. (*Courier*.)

NOTICIAS DEL REINO.

Campo de honor de Navarra. El valiente Espoz Mina con fecha de 15 y 16 de mayo da parte à la Junta superior de Aragon de haber recorrido la Navarra varias secciones de su division, sosteniendo diferentes acciones con el enemigo, que aunque pequeñas, fueron todas gloriosas. Sabedor de la marcha de Josè enviò dos batallones à incomodarle en su jornada, llegando hasta la raya de Guipuzcoa, en donde no se resolvieron à penetrar por haber descubierto este designio los enemigos. Pondera Mina las crueldades cometidas por los franceses en Echauri, baxo la direccion del gefe de policia Mendiri, *hombre cruel, nacido para dañar à sus semejantes*. Concluye asegurando: que se aumenta el entusiasmo de aquellos pueblos. (*Gaceta de Aragon*.)

Briones 21 de mayo. La guarnicion de Logroño es de 200 caballos y 600 infantes: la de Haro de 150 de los primeros, y 400

de los segundos : el día 11 entraron 500 en Santo Domingo para exigir las contribuciones. Salen de este partido muchos carros y caballerías para transportar trigo y cebada à Burgos, donde se hacen almacenes generales.

El día 14 una partida de Mina, comandada por el célebre *Dos pelos*, se acercó à la Guardia, y adelantándose 3 hombres para insultar la guarnicion, consiguieron atraer à 25, que salieron persiguiéndoles hasta una emboscada, en que la partida mató 8, hizo 2 prisioneros, è hirió gravemente à 12. La administracion pública de estos pueblos es despótica: los jueces lisonjeados con las amplias facultades que ejercen al abrigo de las bayonetas francesas sobre toda clase de personas, no piensan en el día en que hayan de dar cuenta de sus atropellamientos y usurpaciones. (*Carta particular.*)

Vich 26 de mayo. Han llegado à Tarazona 20 valencianos, y 10 hombres de Mahon. Avisan de Mataró haberse pasado 10 franceses. El 23 salieron del Ampurdan dos columnas de à 20 hombres àcia Bàscara una, y otra à Bàñolas al mando de general Climent: el comandante Fàbregas incomodó à esta última en su marcha, causándole alguna pérdida. El mismo día nuestras tropas en número de 1200 infantes y 300 caballos obligaron à encerrarse en el convento de la Sierra de la villa de Monblanch un cuerpo de 200 enemigos, para cuya rendicion se esperaban por instantes 2 cañones. La guarnicion de S. Fernando de Figueras hizo el 23 una salida hasta Pondemolins y Llers, asegurándose que se apoderó de dos baterías. (*Diario de Vich.*)

El Recuento 31 de mayo. Las tropas de S. Martin entraron en Molina de Aragon, atacaron los pocos franceses que allí habia, mataron algunos en las mismas calles, cogieron 12 prisioneros, y los demas se encerraron en el castillo: los nuestros perdieron 2 hombres y 1 caballo. Aguardan artillería para batir el castillo. Se asegura que Obispo y Villacampa estan sobre Teruel.

Continuan pasando muchos jurados, y algunos infidentes: se esperan 200 franceses prisioneros que ha hecho Mina en S. Roman de Cameros, cerca de Soria.

Nuestro brigadier D. Juan Martin se halla en Sigüenza con poca caballería è infantería, aguardando la artillería para ir à Jadraque, Brihuega y Guadalaxara.

S. Martin se ha retirado con su tropa, porque llegaron refuerzos al enemigo, quien perdió 3 artilleros, y 17 prisioneros. (*Carta particular.*)

Idem 4 de junio. S. Martin se retiró à Cañizares, y volviendo à Molina llegó à Poveda, è hizo alto, noticioso de que los enemigos salian de Checa: en efecto 80 franceses llegaron à Peralejos, se llevaron 30 cabezas de ganado lanar, y la vacada de Masgora, y volvieron à Molina: hoi se dice que S. Martin està à dos leguas de esta ciudad.

El famoso Amor atacó à los franceses cerca de Soria, matándoles 300; pero tuvo que retirarse, porque les llegó gran refuerzo de Logroño.

El domingo pasaron por aquí las partidas del Manco, y de Sardina, y los Voluntarios de la provincia con dos cañones que conducian à Jadraque. (*Carta particular.*)

AVISOS.

El teniente general D. Juan Carrafa, habiendo visto atacado su honor en el papel intitulado: „El Robespierre español, - num. 7 relativo à la conducta militar que observó cuando tuvo el mando de las tropas españolas en Portugal, no ha podido ménos de sufrir toda la angustia y sentimiento que debia producirle tan arbitraria acriminacion. El general Carrafa pidió que se le formase causa, y à su instancia, y no por orden de la Junta Central como dice el editor de aquel periódico, se sustanció en forma, y se le declaró absuelto de los cargos que se le hicieron, por sentencia del supremo Consejo de la guerra. Con esto se creia ya purificado y seguro de los ataques de la maledicencia, pero desgraciadamente no es así, y se apela à la opinion pública, para hacer sospechosa la conducta de un militar, que ha procurado siempre llenar sus deberes. A la opinion pública apela este mismo militar, para que decida la delicada cuestion que ha provocado el Robespierre, y para que lo haga con la ilustracion è imparcialidad que acostumbra, espera suspenderà el juicio hasta la publicacion de un manifesto que se està imprimiendo, en que probarà hasta la evidencia las equivocaciones en que ha incurrido el periodista y las que contiene la obra de Biancaruli, intitulada „Sucesos de la provincia de Alentejo.” Entónces no duda que los amantes de la verdad conocerán la injusticia con que se le ha tratado, al paso que mirarán con satisfaccion el triunfo de la inocencia. Cádiz 14 de junio de 1811.---Juan Carrafa.

El sábado 22 al medio día està señalado para el remate de la fragata Pilar, (a) Ana Maria valuada en 11414 pesos; y el bergantin Nra. Sra. del Pilar, tasado en 3038 pesos.

Ultimo aviso - La corbeta española Amable Maria (a) la Peruana, preparada del todo para su viage al Callao de Lima en derecha, verificarà su salida del 4 al 6 del próximo mes de julio sin falta alguna. Se despacha en casa de D. Juan Antonio de Uriarte, Calle del Vecedor, num. 53.

CAPITANIA DEL PUERTO.

Día 19. — Desde las 12 del día de ayer hasta las de hoy han entrado: el berg. esp. el Sto. Cristo de la Salud, procedente de la Habana con frutos para Mallorca en 8 d. — De Maracaibo, gol. id. Rosa con frutos y duelas en 8 d. — De Brist. y Cor. f. id. Fernando VII. con carbón, cerveza y rom en 9 d. del segundo puerto. — De la Cor. bal. ing. Los dos Hermanos con bacalao y xarcia en 8 d. — De Baltia more, h. Am. Newton con arroz y harina en 30 d. — De New-York, n. id. Herkeman con carne y duelas en 34 d. — De Lisboa, f. id. Julio César con provisiones en 3 d. — De Vigo, diate port. Smo. Sacramento con madera en 5 d. — De Huelva mist. esp. Los Dolores con naranjas y cera en 2 d. — De Sanlúcar, b. id. Los Dolores con vino y fruta en día y medio. Dice que en el puerto de su salida había una guarnición francesa de 300 infantes, los que se ocupan en cerrar las bocas de las calles con estacas. — De Idra, Mallorca y Gibraltar, pol. otom. N. S. de Idra con xabon en 2 d. del ult. puerto. — De Alicante f. esp. el Sto. Cristo con palos, en 20 d. — De Estepona h. id. S. Antonio con fruta en 3 d.

CÓRTEES.

Día 19 --- Parte de la junta de Sanidad: resulta que el día 17 se enterraron 10 cadáveres.

Se dió cuenta de que el comandante general y demás oficiales del departamento de Marina del Ferrol, con los empleados políticos del mismo habían prestado juramento de fidelidad á las Cortes.

Se concedió licencia por cuatro meses á los señores diputados Cano Manuel y Lopez Pelegrin.

Conformándose con lo propuesto por la comision de supresion de empleos se acordó que se provea la alcaldía mayor de la villa de Brihuega que se halla vacante.

Habiéndose leído un extracto de la causa formada al marques del Palacio con motivo de la incidencia ocurrida al prestar el juramento como regente interino, el cual debia imprimirse segun lo acordado anteriormente por S. M. se preguntó si se aprobaba en los términos que estaba extendido; y despues de una discusion complicada se decidió que se pasase el extracto á la comision de la redaccion del periódico de Cortes para que lo mande insertar en los términos que estime.

Por medio de un notario del reino, que fue introducido hasta la barra, se notificó á S. M. el segundo grado de suplicacion hecha por el marques de Campo-Salinas sobre reivindicacion de varias fincas de mayorazgo. &c. El sr. presidente respondió que S. M. lo habia oido.

En virtud de un oficio de la Regencia pasado por el ministro de hacienda, se trató de si seria conveniente suspender por ahora en esta plaza la admision de créditos de particulares en pago de la tercera parte de los derechos que adeuden, con arreglo á lo resuelto por S. M. en febrero último, y en consideracion á la necesidad que se experimenta de numerario. Habiéndose discutido el punto, y manifestándose por varios señores, que esta medida en vez de traer ventajas, acarrearía la desconfianza y el descrédito del gobierno, que no encontraria quien le adelantase, ni confiase en sus promesas, se resolvió en conformidad con la comision de hacienda no haber lugar á la suspension del decreto.

Al tratar de este negocio se dió cuenta de que el intendente del ejército de Galicia preferia en los pagos á los particulares en concurrencia de los pueblos, á quienes se estaba debiendo por suministros mas de treinta millones de reales. El señor Polo consideró culpable al intendente por no haber dado curso á las órdenes de S. M., y el señor cura de Algeciras,

Terrero, pidió con acaloramiento que se le privase del empleo. Y al fin se acordó que pasase el expediente á la Regencia para que hiciese saber al intendente que S. M. habia extrañado la conducta que habia observado suspendiendo el curso de sus reales determinaciones.

Continuó la discusion sobre fincas enagenadas de la corona &c. El señor Moragüés hizo un breve, pero exácto y elocuente discurso, en que probó la necesidad de llevar á efecto la proposicion del señor Garcia Herberos. Tomó la palabra el señor inquisidor Riesco, y despues de una introduccion verbal, en que dixo, que, aunque conocia que para tratar debidamente la materia carecia de los estudios necesarios, expondría sin embargo su dictámen apoyado en el código de la naturaleza. A consecuencia leyó un papel contradiciendo la proposicion que se discutia; sentó: que el congreso habia estado dispuesto á sucumbir á ella si su digno presidente no hubiera advertido lo que importaba meditarla; (murmullo) que las Cortes debian tener gran cuidado en no errar el camino; pues se formaria un laberinto que S. M. puede evitar con el lleno de sus luces: que si los grandes propietarios empobrecen el estado, mayor será la pobreza de este si se hace la incorporacion, pues vendrán á quedar en una sola mano la mayor parte de las fincas: (murmullo) que las Cortes habian sido reunidas para conservar el rei, la patria y religion, y no para derogar ni despojar á nadie de sus bienes: que una providencia general podria traer grandes inconvenientes, y llevarlo á mal los pueblos; que el asunto era delicado, y que era necesario no confundir los extremos que abraza segun habia probado el señor Gutierrez de la Huerta (murmullo): y por conclusion pidió que pasase el expediente al consejo de Hacienda para que active las causas de reversion, lo cual deberá tener efecto cuando el tiempo lo permita. (Se levantó la sesion.)

Cádiz 19 de junio. Por la balandra inglesa Dart, llegada esta tarde de Faro en un día, hemos recibido papeles de Lisboa hasta el 15, y lo mas interesante de ellos es como sigue.

Lisboa 15 de junio. El último paquete ingles trae noticias hasta el 28 de mayo, cuyo contenido no es de la mayor importancia. Parece no haberse ajustado la paz entre Rusia y Turquía, sin embargo que aun no habian empezado las hostilidades. — El Rei José llegó á Rambouillet, y Ney á Paris. — S. A. el duque de York ha sido nombrado generalísimo de las tropas británicas. — Ya se sabia en Londres el suceso de la Albuhera, y habiase recibido con gran aplauso la noticia de las gloriosas acciones del 3 y el 5 de mayo. — Continuaban los donativos de la generosa nacion británica á favor de los portugueses. (Gac. de Lisboa.)

IMPRESA DEL ESTADO MAYOR GENERAL.